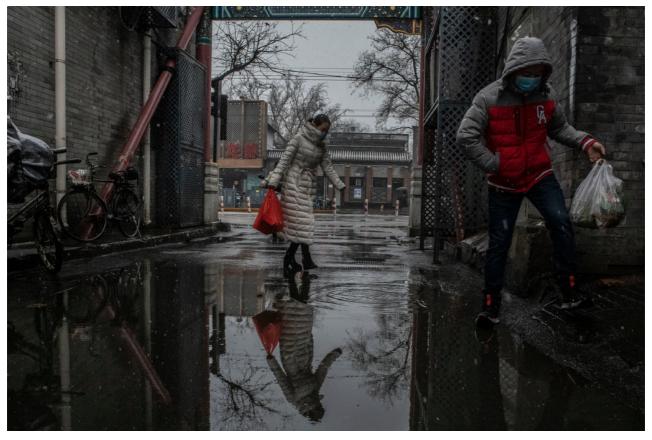
新冠疫情在中国放缓,但何时"见顶"言之尚早

cn.nytimes.com/china/20200219/china-coronavirus-cases

VIVIAN WANG 2020年2月19

2020年2月19日





购物归来的北京居民。周二,中国当局报告了1886例新增确诊病例,这是自1月30日以来该数字首次低于 2000人。 Gilles Sabrié for The New York Times

[欢迎<u>点击此处</u>订阅<u>新冠病毒疫情每日中文简报</u>,或发送邮件至cn.letters@nytimes.com加入订阅。]

香港——中国官员为近期的数据雀跃不已,将其视为表明冠状病毒疫情已经放缓的证据,世界卫生组织的官员在周二表示,中国对人员流动的严格限制起到了作用。

但随着疫情扩大和死亡人数仍在增加,中国之外的情况也愈发令人担忧,专家警告不要对危机达到顶峰过于乐观。

"对于任何在中国或其他地方的人来说,在这个时候自以为疫情正在得到控制都是不明智的,"香港大学的病毒学家裴伟士(Malik Peiris)教授说。

自中国官员在去年12月首次承认该病毒以来,疫情的严重程度和规模一直难以判断。

中国<u>改变了确诊标准</u>,导致上周报告的感染和死亡病例大幅增加。以往对该病毒的检测并不十分准确,未寻求或接受诊治的人可能没被计算在内。而轻症状或无症状的人或许没有意识 到自己感染了病毒,可能也不被计算在内。

德国研究人员于本周二公布的证据表明,正如疾病专家所怀疑的那样,感染新冠病毒的人即

使在没有症状的情况下也会传染他人。他们的研究结果发表在《新英格兰医学杂志》(New England Journal of Medicine)的一封信中,指出人们可能在知道自己生病之前就已经在传播这种疾病。

但自从2月12日以来,中国政府每日公布的新增感染人数和死亡人数都在稳步下降。

周二,当局报告称过去24小时内新增了1886个确诊病例——这是自1月30日以来该数字首次 跌破2000。周三,官方报告的新增确诊人数为1749人,再次跌破2000,累计确诊人数达 74185人。

在周三公布的数据中,新增死亡患者136人。至此,中国确认死于新冠病毒的累计死亡数字超过2000,达到2004人。

政府官员以及世界各地的公共卫生专家表示,这些数字表明中国控制疫情的积极措施正在发挥作用。据中国官方媒体报道,中国领导人习近平在周二在电话中告诉英国首相鲍里斯·约翰逊(Boris Johnson),中国在控制疫情方面取得了"明显成效"。

根据《纽约时报》的一项分析,中国一半以上的人口流动都<u>受到一定限制</u>,有1.5亿人被限制 离开家门。

[征文:新冠病毒给你带来什么影响?]

"中国当前采取的战略和战术方针是正确的,"世界卫生组织应急响应负责人迈克尔·瑞安 (Michael Ryan)博士在周二称。"你可以争论这些措施对人们是否过度或严格,但在公共卫生 方面的危险实在太多——这不仅关系到中国,而且关系到世界上的所有人。"



在中国疫情中心城市武汉,医院收治出现感染冠状病毒症状的患者。 Chinatopix, via Associated Press

世界卫生组织的官员表示,中国的封锁措施使病毒从疫情中心武汉到中国其他地区的传播速

度减慢了两到三天,从中国到世界其他地区的传播速度减慢了两到三周。

该组织对中国做法的支持与不到三周前的态度明显不同,当时他们曾建议不要限制对中国的旅行和贸易。一些卫生专家谴责这些限制,称这会阻止重要物资抵达需要它们的地方,并可能制造恐慌。

中国著名的呼吸道疾病专家钟南山教授在周一表示,他预测疫情将于2月中旬至下旬在中国南 方地区达到顶峰,其他地区则紧随其后。

但世界卫生组织总干事谭德塞(Tedros Adhanom Ghebreyesus)博士周一表示,"必须非常谨慎地解读"疫情传播在中国明显减少的现象。

"目前,判断这一下降趋势是否将会持续为时尚早,"他在日内瓦的一次新闻发布会上表示。 "每种情况都还在讨论之中。"

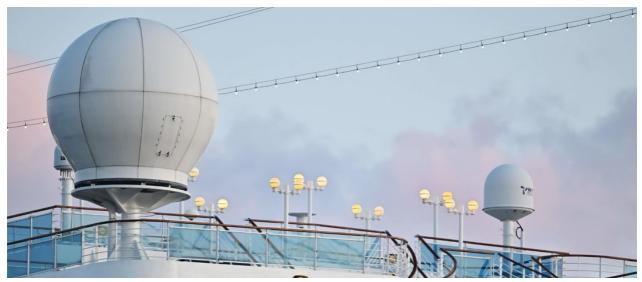
最初,中国大陆以外出现的病例大多是最近去过那里的人,但其他国家通过接触感染的病例也逐渐增多。

最近几天,日本确诊病例激增,其中大多数与一艘被隔离的邮轮有关,该邮轮已经成为病毒传播的温床。日本也出现了其他群体感染的病例,但目前为止,"钻石公主号"(Diamond Princess)上的确诊病例仍占到了中国以外世界范围内的大多数——周二已有542人确诊,一天增加了88例。

周一,该邮轮上的300多名美国乘客乘飞机返回美国,接受为期两周的隔离。其中14人在离开日本前不久被检测出冠状病毒阳性,但仍<u>获准登机</u>。美国官员在尚不清楚他们测试结果的情况的时候,就已开始着手准备他们的撤离工作。

其中一些乘客在周二表示,他们被告知,自从抵达美国以来,又有几名乘客的病毒检测呈阳性。

同样在周二,美国疾病控制与预防中心(Centers for Disease Control and Prevention)告知 100多名乘坐"钻石公主号"的美国人,他们至少在两周内不能回家,因为邮轮上控制病毒传播的努力显然是无效的。这些乘客中包括一些病毒检测呈阳性并住院的人,还有一些仍在船上、没有感染迹象的人。





周二,在日本横滨,"钻石公主号"上的乘客仍被隔离。 Charly Triballeau/Agence France-Presse — Getty Images

日本官员称他们预计周三将有500人下船。但他们没有说明是如何得出可以放心让他们离开的 结论的,也没说明他们如何判断什么样的乘客可以离开,以及具体是哪些人。

柬埔寨已经允许另一艘名为"威士特丹号"(Westerdam)的邮轮上的1000多名乘客下船,这些人大多都没经过检测。他们中的数百人飞离该国,直到<u>其中一人生病后病毒检测结果呈阳</u>性,才引发了人们对其他未知病例和进一步全球传播的担忧。

该国的威权领导人洪森仍继续<u>对疫情控制表示满意</u>,甚至鼓励"威士特丹号"的乘客到柬埔寨观 光。

"邮轮是疫情控制的薄弱环节,"澳大利亚新南威尔士大学(University of New South Wales)的 生物安全专家雷娜·麦金泰尔(Raina MacIntyre)教授说。邮轮将来可能会成为滋养病毒的地 方,她指出,"如果我们无法严控邮轮上的情况,可能就会失去对整体疫情的控制。"

还有其它迹象表明,这次疫情的全球死亡人数还没有达到峰值。上周六,一名中国男子在法国死亡,这是亚洲以外地区首个与冠状病毒相关的死亡病例。周日,台湾宣布了首个与该病毒相关的死亡病例,这是中国大陆以外的第5例。

已经令作为世界第二大经济体的中国陷入瘫痪的疫情,还将让经济付出越来越沉重的代价。

周二,总部设在伦敦、在香港有深厚基础的汇丰银行称,未来三年内将<u>裁撤3.5万个工作岗</u>位,部分原因在于冠状病毒的暴发。





上周,香港的一间苹果零售店。该公司已经暂时关闭其在中国大陆的所有门店。 Lam Yik Fei for The New York Times

韩国总统文在寅于周二警告称,在中国的病毒暴发正造成一次经济"紧急状况",韩国可能是受 其影响最大的国家。

如果该病毒开始在全球快速传播,尚不清楚别的国家将如何应对。很少有哪个国家政府有能力像中国那样实施彻底的严格限制,也没有那么做的意愿。

在疫情发源地、中国中部城市武汉实施的封锁,令许多人难以为自己或者他们的患病亲友争取到医疗救护,已经造成大量的患病或死亡。在农村实施的严格限制自身也制造了挑战,<u>使</u>滞留的工人无法回到工作岗位,继而对经济造成打击。

"这是一个问题,"裴伟士说,"不清楚是否有可能复制这样的措施,即使在中国也不是所有地方都能做到。"

对中国和世界来说,这其中的权衡是非常复杂的。虽然放松限制可以恢复经济、缓解恐惧和沮丧情绪,但也有可能会导致感染的再度暴发。

近日来中国政府已经在呼吁外地劳工返回复工,以期<u>推进经济复苏</u>。1月,数亿劳动者离开城市中心回家过农历新年。

菲律宾官员周二称将允许该国劳工返回香港和澳门,撤销了<u>早前对前往这两地的旅行禁令</u>。 (前往中国大陆的旅行禁令仍在延续。)

"这场战斗还没有结束,因为旅行禁令不可能永远保持下去,"麦金泰尔说道。



相关报道